

iber:Camera

**Sergey
Khachatryan**
violí

**Lusine
Khachatryan**
piano

**Mozart
Prokófiev
Franck**



RAMÓN BILBAO

DIMARTS 8 DE MAIG DE 2018, 20.30H
PALAU DE LA MÚSICA



El violinista Sergey Khachatryan és, sens dubte, un gran entre els grans, que posseeix una bellesa de so i afinació extraordinàries.

Avui torna juntament amb la seva germana Lusine, pianista de refinada musicalitat amb qui forma un duo estable. De l'atractiu programa que ens ofereixen, destaca la Sonata de Franck, una de les obres cabdals del repertori per a violí i piano.

Lita Cabellut

Fragment de l'obra *Coco nº4*, 2011
Tècnica mixta

Exposició *Retrospective*
Del 05.10.2017 al 27.05.2018

Espais Volart
Fundació Vila Casas



Aquest programa ha estat possible gràcies al generós suport de la Fundació Vila Casas

Sergey Khachatryan, violí
Lusine Khachatryan, piano

Wolfgang Amadeus Mozart
(1756 – 1791)

**Sonata per a violí i piano, en si bemoll major,
K. 454 (1784)**

— Durada aprox. 22'

I. Largo – Allegro | II. Andante | III. Allegretto

Serguéi Prokófiev (1891 – 1953)

**Sonata per a violí i piano, núm. 2, en re major,
op. 94 bis (1943)**

— Durada aprox. 19'

*I. Moderato | II. Scherzo: Presto | III. Andante
IV. Allegro con brio – Poco meno mosso*

AVÍS IMPORTANT / AVISO IMPORTANTE / IMPORTANT NOTICE



*Per gaudir de la música necessitem: **SILENCI***

*Para disfrutar de la música necesitamos: **SILENCIO***

*To enjoy the music we need: **SILENCE***

SI US PLAU / POR FAVOR / PLEASE



Contingueu els estossecs

Contengan la tos

Contain your coughs



Mòbils apagats

Móviles apagados

Mobile phones switched off



Alarmes desconnectades

Alarmas desconectadas

Alarms disconnected

Moltes gràcies / Muchas gracias / Many thanks

César Franck (1822 – 1890)

Sonata per a violí i piano, en la major (1886)

— Durada aprox. 30'

*I. Allegretto ben moderato | II. Allegro
III. Recitativo-Fantasia: Ben moderato
IV. Allegretto poco mosso*

COMENTA AQUEST CONCERT AMB

#franck #khachatryan #ibercamera

*Aquest vespre Lusine Khachatryan toca un
piano de gran cua Steinway & Sons D274 de:*

II
H I N V E S
PIANOS



SERGEY KHACHATRYAN VIOLÍ

Nascut a Erevan (Armènia), Sergey Khachatryan va guanyar el Primer Premi del VIII Concurs Internacional Jean Sibelius a Hèlsinki l'any 2000, convertint-se en el guanyador més jove de la història de la competició. El 2005 va obtenir el primer premi al Concurs Queen Elisabeth a Brussel·les.

Recentment, ha actuat amb la Bamberger Symphoniker, la Münchner Philharmoniker, l'Orquestra Simfònica de la Ràdio Sueca, l'Orquestra Simfònica del Teatre Mariinsky i l'Orquestra de París.

Khachatryan també ha col·laborat amb la Berliner Philharmoniker, la Royal Concertgebouw Orchestra, la Radio Filharmonisch Orkest, la Filharmònica de Rotterdam, l'Orquestra Nacional de França, l'Orquestra Simfònica de Londres, NHK de Tokio, la Melbourne Symphony Orchestra, la Filharmònica de Los Angeles, la de Nova York i l'Orquestra de Filadèlfia.

Aquest any ha debutat al Festival Aspen de Colorado, l'Hamburg Elbphilharmonie i al Salzburger Festspiele interpretant el *Concert per a violí en re major* de Beethoven. Ha estat convidat de nou per l'Orquestra Simfònica de la Ràdio Finesa, l'Orchestra dell'Accademia di Santa Cecilia, l'Orquestra Filharmònica de Rotterdam, la Royal Flemish Philharmonic Orchestra, la Filharmònica de Sant Petersburg i l'Orquestra de Cleveland.

Sergey toca un violí de 1740 Ysaÿe Guarneri en préstec de la Nippon Music Foundation.

Sergey Khachatryan va debutar a la Temporada Ibercamera l'any 2010. Aquesta serà la seva tercera actuació.



LUSINE KHACHATRYAN PIANO

Lusine Khachatryan és considerada una “poetessa del teclat” en el món de la música clàssica. Ha ofert concerts a sales de renom a Amsterdam, Brussel·les, Frankfurt, Londres, Munic, Nova York, París, Tòquio i Zuric.

Durant la seva trajectòria artística, ha rebut nombrosos premis, entre els quals destaquen el Musical Advancement Award de la Fundació Cultural Baden Baden, la beca Freundeskreis de l'Acadèmia de Música a Karlsruhe i una beca especial de la Fundació alemanya Deutsche Stiftung Musikleben.

L'any 2003, va guanyar el Concurs Internacional de Piano a la ciutat d'Ostra i Marsala a Itàlia, i el 2009 el segon Concurs Internacional de Piano de Normandia, Ouistreham i Le Havre (França).

Lusine actua tant com a músic de cambra com amb orquestres. Juntament amb el seu germà Sergey, van enregistrar el seu primer disc amb EMI Classics l'any 2002. Cinc anys més tard, amb el segell Naïve, van enregistrar les *Sonates per a violí i piano* de Franck i Xostakóvitx; l'any 2013 les Sonates completes per a piano i violí de Brahms.

El seu darrer àlbum, *My Armenia*, dedicat a la commemoració del genocidi armeni fou guardonat amb el premi ECO Klassik, en la categoria de música de cambra.

Lusine Khachatryan va debutar a la Temporada Ibercamera l'any 2013. Aquesta serà la seva segona actuació.

EL DUET PER EXCEL·LÈNCIA

El duet que formen un violí i un piano ha estat explotat per la gran majoria dels compositors del que anomenem “música clàssica”. El concert d’avui ens en porta tres exemples que es compten entre les millors obres que mai s’han escrit per aquesta combinació en tots els temps: una del Classicisme, una del Romanticisme (100 anys més jove) i una del segle XX (encara 50 anys més moderna). Totes tres van tenir la sort de ser estrenades pels millors intèrprets del moment. Una bona proposta per gaudir de les possibilitats expressives que cada autor va treure d’aquest duet tenint en compte els condicionaments tècnics i estètics de cadascuna de les èpoques.

A l’època de **Mozart**, un dels grans fenòmens musicals d’Europa va ser la violinista italiana Regina Strinasacchi, no solament pel seu virtuosisme, sinó per la seva condició de dona violinista. Només les cantants tenien acceptació social i potser alguna pianista, però eren escassíssimes les dones que podien dedicar-se a la música en altres especialitats i menys encara les que aconseguien formar part d’una orquestra. Ella va tocar durant molts anys a l’orquestra de Ghotia, a mig camí entre Frankfurt i Leipzig. L’any 1784 Strinasacchi va visitar Viena i, amb el seu Stradivarius, va interpretar aquesta *Sonata* acompanyada del mateix Mozart al piano. L’anècdota de la vetllada la va protagonitzar, un cop més, la privilegiada memòria de Mozart: l’emperador Josep II era present al teatre i, en acabar l’actuació, es va apropar als intèrprets per felicitar-los i va preguntar a Mozart com era possible que hagués tocat amb una partitura en blanc al faristol del piano. Mozart li va dir que havia tocat de memòria perquè encara no havia tingut temps d’escriure la part de piano, però que no es preocupés perquè la tenia al cap i

PROPER
CONCERT

14/05/18

Dilluns

20.30 H L'AUDITORI

Tercera de Brahms

Orquestra de París
Daniel Harding, director
Maria João Pires, piano

Beethoven, *Concert per a piano i orquestra*
núm. 3, en do menor op. 37

Brahms, *Simfonia núm. 3, en fa major, op. 90*

www.ibercamera.com

que aquella mateixa nit l'escriuria i així l'obra estaria llista per a la seva publicació. El primer moviment comença amb una introducció curiosament lenta, molt expressiva, potser per donar a entendre que els dos instruments seran tractats d'igual a igual, el segon és amable i ple de color i el tercer presenta el característic aire de la música alegre i optimista de Mozart.

La *Sonata* de **Prokófiev** va ser escrita originalment per a flauta travessera l'any 1942, però pocs mesos després, quan el van evacuar a la ciutat de Perm per allunyar-lo dels combats de la Segona Guerra Mundial, en va fer la versió per a violí. El violinista que el va estar punxant fins que va aconseguir el seu objectiu va ser el mític David Oïstraj, que també es va encarregar d'estrenar-la el juny de 1944. L'obra és de factura clàssica i a la part del violí hi combina el virtuosisme amb la lírica i l'elegància. Els temes i el caràcter no tenen res a veure amb la guerra que s'estava vivint en aquells moments, ja que, segons l'autor, els apunts eren molt anteriors. La capacitat melòdica de Prokófiev s'explota des del primer compàs i el seu peculiar sentit del ritme apareix especialment a l'últim.

La *Sonata* de **César Franck** és una obra mestra inqüestionable de la música de cambra francesa. Va ser escrita a l'estiu de 1886 i dedicada a l'excel·lent violinista belga Eugène Ysaÿe, que la va estrenar al Cercle Artístic de Brussel·les el 16 de desembre d'aquell mateix any amb Marie-Léontine Bordes-Pène al piano. Tots dos intèrprets eren considerats entre els millors d'Europa en la seva especialitat.

Franck, que també havia nascut a Bèlgica, va aconseguir l'èxit més gran de la seva carrera amb aquesta obra. Ysaÿe es va encarregar de difondre la sonata per tot el món, però no va ser l'únic. Ràpidament, molts violinistes van trobar en aquesta obra l'esperó desitjat per relançar el llenguatge cambrístic entre violí i piano que amb anteriors aportacions d'autors francesos —com Lalo (1855), Saint-Saëns (1872) o Fauré (1876)—, no havia acabat d'imposar-se. Frank va crear una obra sublim, no només pel que fa a la bellesa sinó també pel concepte, pel tractament dels dos instruments, per la compenetració de l'un amb l'altre, per l'estructura i pels matisos. L'obra és fruit d'una profunda meditació i d'un esforç per renovar l'escriptura. En la seva maduresa creativa, Franck estava obsessionat per la perfecció. Compondre obres noves li suposava un repte constant que volia assumir perquè no volia repetir coses ja conegudes. Per això no és estrany que escrivís una sola sonata, un sol quartet i un sol quintet o que cadascun dels seus poemes simfònics presenti una estructura diferent. Quant al domini que demostra en el tractament del piano i del violí conjuntament, no hem d'oblidar que el seu pare el va fer estudiar piano de ben petit, i al seu germà Joseph l'havia fet estudiar violí, per la qual cosa era el seu segon instrument natural.



César Franck tocant l'orgue (1885, Jeanne Rongier)

L'obra es basa en un petit motiu (més aviat és una idea principal) que no és més que l'expansió d'un interval de tercera. Aquesta petita idea, que gairebé no es percep a l'inici, apareix al llarg de tota l'obra i és el que li dona unitat. En destaquem al segon moviment un tema apassionat i impetuós que desplegarà les mil i una combinacions sonores que tant van impactar el públic (i els intèrprets mateixos) quan s'encaraven per primer cop a aquesta sonata. El tercer moviment insisteix en la gosadia de Franck en provar coses noves: aquí no solament experimenta amb la sonoritat sinó que també ho fa amb l'estructura: abandona qualsevol concepció formal en benefici d'un intens lirisme. La idea principal torna a ser el fil conductor i l'emotivitat va creixent fins que, al final, el moviment es resol en un delicat *pianissimo*. El darrer moviment s'inicia amb un delicat canó entre piano i violí. Malgrat que el final de l'obra és prou brillant, Franck va defugir un final apoteòsic o espectacular i va optar per prioritzar l'equilibri que plana sobre tota l'obra.

David Puertas Esteve

Músic i periodista, col·labora amb Ibercamera des de la temporada 2000-2001.



24/10/2018 · PALAU

VOLODOS

Arcadi Volodos, piano

Schubert, Rakhmàninov i Scriabin



19/11/2018 · L'AUDITORI

SIMFONIA ROMÀNTICA

Orquestra Simfònica
de Ràdio Stuttgart

Trio Ludwig
Eliahu Inbal, director

Beethoven i Bruckner



17/01/2019 · L'AUDITORI

NOVENA DE MAHLER

Orquestra Simfònica
de Düsseldorf
Ádám Fischer, director

Mahler



04/02/2019 · PALAU

LES ESTACIONS DE PIAZZOLLA

Orquestra de Cambra de Munic
Eric Silberger, violí

Barber, Piazzolla, Bach i Txaikovski



22/02/2019 · PALAU

NOCTURNS DE CHOPIN

Maria João Pires, piano

Mozart i Chopin



11/03/2019 · L'AUDITORI

GERGIEV & TRIFONOV

Orquestra Simfònica
del Teatre Mariinsky
Daniil Trifonov, piano
Valery Gergiev, director

Rakhmàninov i Mahler



02/04/2019 · PALAU

LA PASSIÓ SEGONS SANT JOAN

Instruments of Time & Truth
Oxford Voices
Edward Higginbottom, director

Bach



08/05/2019 · L'AUDITORI

CINQUENA DE XOSTAKÓVITX

Orquestra Simfònica Txaikovski
Alexei Volodin, piano
Vladimir Fedosseiev, director

Txaikovski i Xostakóvitx



29/05/2019 · PALAU

SONATA KREUTZER

Fumiaki Miura, violí
Varvara, piano

Mozart, Schubert i Beethoven



19/06/2019 · L'AUDITORI

SIMFÒNICA DE VIENA

Orquestra Simfònica de Viena
Leonidas Kavakos, violí i direcció

Mendelssohn i Brahms

PATROCINADOR PRINCIPAL



RAMÓN BILBAO

AMB EL SUPORT DE



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura



Ajuntament de
Barcelona

AMB EL PATROCINI DE



LA VANGUARDIA

Cat **m**úsica

AMB LA COL·LABORACIÓ DE

telinformática*
Soluciones Integrales

TEMPORADA IBERCAMERA AIE COL·LABORA AMB

apropa
cultura
una porta
a la inclusió

ESCENA 25

COL·LABORA AMB NOSALTRES

Si voleu col·laborar amb nosaltres i conèixer els nostres programes de patrocini, contacteu amb: Mònica Tarré: mtarre@ibercamera.com

ORGANITZA

Temporada Ibercamera, A.I.E.
Una producció d'Ibercamera en associació amb Ramón Bilbao.

Ibercamera és una empresa de:

GRUPCAMERA

Av. Diagonal 433, 4t 1a
E-08036 Barcelona
www.ibercamera.com
ibercamera@ibercamera.com
T. 93 317 90 50 – F. 93 277 72 78

Edició: Temporada Ibercamera AIE
Disseny gràfic: Ivó Alvarez i Anna Defez
Impressió: Grafiko
Dipòsit legal: B 12450-2018

OBC ORQUESTRA SIMFÒNICA
DE BARCELONA
I NACIONAL DE CATALUNYA
KAZUSHI ONO DIRECTOR TITULAR



EL RÈQUIEM DE DVORÁK

Concert de cloenda

Kazushi Ono director · Marta Mathéu soprano
Gemma Coma-Alabert mezzosoprano · Roger Padullés tenor
Jose Antonio López baríton · Cor Lieder Càmera
Cor Madrigal · Cor Anton Bruckner

DVORÁK » *Rèquiem*, op. 89. Primera audició de l'OBC

Venda d'entrades www.auditori.cat



Lepant 150
08013 Barcelona



L'Auditori és un consorci de



Ajuntament de
Barcelona



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura

Principals mitjans patrocinadors de l'OBC



el Periódico

CATALUNYA
RÀDIO





*Ser capaz de expresar lo
que las palabras no pueden.
Llegar a lo más profundo
del alma. Transportarte
a lugares lejanos sin moverte
de donde estás. Tener el poder
de inspirar a las personas.
Ser música. Ser vino.*

EL VIAJE COMIENZA AQUÍ

   www.bodegasramonbilbao.es

Venturio
• CLUB •

CON EL ABONO DE IBERCAMERA TIENES VENTAJAS EN EL CLUB VENTURIO

*Ahora puedes disfrutar de las condiciones de Socios Premium
en el Club Venturio de Ramón Bilbao:*

- 15% de descuento en todas las compras
- Pedidos sin coste de envío

**Date de alta ya en nuestra web con el código:
RBIBERCAMERA**

WWW.TIENDA.BODEGASRAMONBILBAO.ES

 **941 310 316**

Promoción exclusiva para los poseedores del Abono de Ibercamera. Pedido mínimo para poder aplicar el cupón: 30 €. Fecha de validez del código: 31/12/2018.

DESDE



1924

RAMÓN BILBAO